FLETORJA ZYRTARE
E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

www.legjislacionishqiptar.gov.al

Nr.91 | 21 gusht | 2006

P Ë R M B A J T J A

		Faqe
Ligj nr.9603 datë 28.7.2006	Për ratifikimin e "Marrëveshjes financiare ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim (IDA) për projektin "Cilësi dhe barazi në arsim""….	3785
Udhëzim i MF nr.7, datë 9.8.2006	Për procedurat tatimore në Republikën e Shqipërisë.....	3794
Udhëzim i MF nr.8, datë 9.8.2006	Për disa ndryshime në udhëzimin nr.4, datë 30.1.2006 "Për mbledhjen e kontributeve të detyrueshme të Sigurimeve shoqërore dhe shëndetësore".....	3797
	Shpallje kërkese për shpronësim me interes publik të pasurisë së paluajtshme të tipit "Tokë arë" që preket nga ndërtimi i nënstacionit 110/ 20 Kv Bushat, Shkodër.....	3799
	Shpallje kërkese për shpronësim me interes publik të pasurisë së paluajtshme pronë private që preket nga ndërtimi i linjës 110 kV Kuçovë-Berat-Uznovë.....	3801
	Ndreqje gabimi.....	3805

L I G J
Nr. 9603, datë 28.7.2006

PËR RATIFIKIMIN E "MARRËVESHJES FINANCIARE NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE SHOQATËS NDËRKOMBËTARE PËR ZHVILLIM (IDA) PËR PROJEKTIN "CILËSI DHE BARAZI NË ARSIM""

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

V E N D O S I:

Neni 1

Ratifikohet "Marrëveshja financiare ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim (IDA) për projektin "Cilësi dhe barazi në arsim"".

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.5023, datë 4.8.2006 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Alfred Moisiu

MARRËVESHJE FINANCIMI

MARRËVESHJE e datës _____ 2006 ndërmjet Shqipërisë (Marrësi) dhe Shoqatës për Zhvillim Ndërkombëtar (Shoqata). Marrësi dhe Shoqata janë marrë vesh për sa më poshtë:

Neni 1
Kushte të përgjithshme; përkufizime

Seksioni 1.01 Kushtet e përgjithshme (siç janë përcaktuar në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje) përbëjnë një pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 1.02 Përveç rasteve kur konteksti e kërkon ndryshe, termat e përcaktuar në Marrëveshjen e financimit kanë kuptimin përkatës që iu është dhënë në kushtet e përgjithshme apo në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2
Financimi

Seksioni 2.01 Shoqata bie dakord t'i japë hua Marrësit, sipas termave dhe kushteve të parashtruara ose të cilave u referohet kjo Marrëveshje, një shumë kredi me një vlerë prej dhjetë milionë e pesëqind mijë Të Drejta Speciale Tërheqjeje/ (Special Drawing Rights) (SDR 10,500,000)[1] ("Kredia") për të ndihmuar në financimin e projektit të përshkruar në programin 1 të kësaj Marrëveshjeje ("Projekti").

[1] LOA do të transferojë shumën e kredisë në SDR.

Seksioni 2.02 Shuma e kredisë mund të tërhiqet nga Marrësi në përputhje me kushtet e pjesës V të programit 1 të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 2.03 Marrësi do t'i paguajë Shoqatës një normë maksimale pagese angazhimi mbi shumën kapitale të Kredisë të patërhequr, në masën sa gjysma e një për qind (1/2 e 1 %) në vit.

Seksioni 2.04 Marrësi do t'i paguajë Shoqatës një tarifë shërbimi në normën tre të katërtat e një për qind (3/4 e 1%) në vit mbi shumën kapitale të kredisë së tërhequr dhe të papaguar.

Seksioni 2.05 Tarifat e angazhimit dhe të shërbimit do të paguhen dy herësh, më 1 mars dhe 1 shtator[2] të çdo viti.

Seksioni 2.06 Marrësi do të shlyejë shumën kapitale të kredisë në përputhje me programin e ripagimit të përcaktuar në programin 3 të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 2.07 Monedha e pagesës është euro.

Neni 3
Projekti

Seksioni 3.01 Marrësi deklaron angazhimin e tij ndaj objektivave të Projektit. Për këtë qëllim, Marrësi, nëpërmjet Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës do të kryejë Projektin siç është parashtruar në dispozitat e nenit 4 të kushteve të përgjithshme të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 3.02 Pa asnjë kufizim apo pengesë prej dispozitës së seksionit 3.01 të kësaj Marrëveshjeje dhe me përjashtim të rastit kur Marrësi dhe Shoqata janë marrë vesh ndryshe, Marrësi do të sigurojë që Projekti kryhet në përputhje me dispozitat e programit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 4
Zgjidhjet ligjore të Shoqatës

Seksioni 4.01 Ngjarjet shtesë të ndërprerjes konsistojnë si më poshtë:

a) Një situatë që mund të jetë krijuar, e cila e bën të pamundur zbatimin e programit ose të një pjese të rëndësishme të tij.

b) (i) Subjekt i nënparagrafit (ii) të këtij paragrafi: (A) të jetë pezulluar, anuluar apo përfunduar, tërësisht apo pjesërisht, e drejta e Marrësit për tërheqjen e fondit të çdo huaje apo grantit të akorduar për bashkëfinancimin e Projektit, në bazë të kushteve të Marrëveshjes për Grantin Bashkëfinancues; dhe (B) çdo huadhënie e tillë do të jetë bërë efektive dhe e pagueshme para datës së maturimit për të cilën është rënë dakord.

(ii) Nënparagrafi (i) këtij paragrafi nuk do zbatohet nëse Marrësi vërteton në mënyrë të pranueshme për Shoqatën se: (A): pezullimi, anulimi apo përfundimi i përmendur më sipër nuk është shkaktuar nga mospërmbushja nga ana e Marrësit e detyrimeve të marra përsipër në bazë të Marrëveshjes për Grantin Bashkëfinancues; dhe (B) Marrësi ka në dispozicion të tij fonde të mjaftueshme për Projektin nga burime të tjera të akorduara në bazë të kushteve kontraktuale që nuk bien në kundërshtim me detyrimet e Marrësit që rrjedhin nga kjo Marrëveshje.

c) Marrësi nuk ka përmbushur ndonjë nga detyrimet e tij të marra përsipër në bazë të Marrëveshjes për bashkëfinancimin e Projektit.

Seksioni 4.02. Ngjarjet shtesë të ndërprerjes konsistojnë në atë që rastet e përcaktuara në paragrafët (b) dhe (c) të seksionit 4.01 të kësaj Marrëveshjeje të vërtetohet dhe të vazhdojë për një periudhë prej gjashtëdhjetë (60) ditësh mbas lajmërimit që Shoqata i jep Marrësit për vërtetimin e ngjarjes në fjalë.

---

[2] Për datat e pagesës do të bien dakord gjatë negociatave.

Neni 5
Data e hyrjes në fuqi; përfundimi

Seksioni 5.01 Ngjarjet e mëposhtme përcaktohen si kushte shtesë për hyrjen në fuqi të Marrëveshjes së Financimit:

a) Manuali Operacional i Projektit është pranuar nga Marrësi;

b) Drejtoria e Auditimit të Brendshëm dhe Drejtoria e Ekonomike në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës, duhet të kenë një staf të pranueshëm nga Shoqata, duke përfshirë emërimin e një drejtori për Drejtorinë e Auditimit të Brendshëm dhe emërimin e të paktën një stafi me kohë të plotë për Drejtorinë Ekonornike që do të merret me menaxhimin financiar të PVR-së (Programit Vjetor të Reformës).

c) Plani për Zhvillimin e Kapaciteteve të Besueshmërisë është përgatitur.

Seksioni 5.02. Data që bie nëntëdhjetë (90) ditë mbas datës së lidhjes së kësaj Marrëveshjeje përcaktohet si data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 6
Përfaqësuesi i Marrësit; adresat

Seksioni 6.01 Ministri i Financave i Marrësit ngarkohet me detyrën e përfaqësuesit të Marrësit.

Seksioni 6.02. Adresat:

Për Marrësin:
Ministria e Financave
Bulevardi "Dëshmorët e Kombit" -
Tiranë, Shqipëri
Faks: 3554 228494

Për Shoqatën për Zhvillim Ndërkombëtar:
International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433,
United States of America

Adresa a Kabllit:	Teleks:	Faks:
INDEVAS	248423 (MCI) (202)	477-6391
Washington D.C.	64145 (MCI)	

Palët e kësaj Marrëveshjeje, duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesve të tyre të autorizuar, nënshkruajnë këtë Marrëveshje me emrat e tyre përkatës, në datën dhe vitin e treguar më sipër.

PROGRAMI 1
PËRSHKRIMI I PROJEKTIT

Pikësynimet e projektit janë në mbështetje të programit të Marrësit: (a) për të përmirësuar cilësinë e kushteve të mësimdhënies për studentët; (b) për të rritur regjistrimin në shkollë (ndjekjen e shkollës) nga studentët e arsimit të mesëm; dhe (c) për të filluar reformën në arsimin e lartë.

Projekti konsiston në pjesët që vijojnë, të cilat janë subjekt për ndryshime për të cilat Marrësi dhe Shoqata do të bien dakord herë pas here në funksion të arritjes së objektivave:

Pjesa A. Forcimi i menaxhimit, lidershipit dhe qeverisjes në sistemin arsimor

Veprimtaritë e synuara për të fuqizuar lidershipin dhe kapacitetet e menaxhimit, si dhe për të përmirësuar qeverisjen dhe përgjegjshmërinë në sektorin e arsimit, përfshijnë:

1. zhvillimin dhe zbatimin e trajnimeve për lidershipin dhe programin e zhvillimit profesional për drejtorët e shkollave:

2. përgatitjen e manualit për grantet e akorduara për përmirësimin shkollave dhe përzgjedhjen e shkollave pjesëmarrëse;

3. trajnimin e autoriteteve lokale dhe rajonale arsimore mbi reformën në arsim;

4. përmirësimin e kapaciteteve të besueshme në MASH, në zyrat rajonale dhe lokale të arsimit;

5. trajnimin e punonjësve të financës dhe prokurimeve në nivel qendror, rajonal dhe lokal;

6. përmirësimin e kapaciteteve profesionale dhe institucionale të Qendrës Arsimore për Trajnim dhe Kualifikim, Institutit të Kurrikulave dhe Standardeve, si dhe Qendrës Kombëtare për Vlerësim;

7. përgatitjen dhe organizimin e takimeve gjashtëmujore me partnerët për zhvillimin; si dhe

8. pilotimin e shpërndarjes së decentralizuar të shërbimit të arsimit dhe një programi prezantues për shpëndarjen e decentralizuar të shërbimit arsimor.

Pjesa B. Përmirësimi i cilësisë së rendimentit mësimor

Veprimtaritë për përmirësimin e cilësisë së mësimdhënies dhe mësimnxënies në sistemin arsimor paraunivesitar përfshijnë:

1. prezantimin dhe zbatimin e metodave të reja të mësimdhënies, kurrikulave dhe teknologjive të informacionit dhe komunikimit në shkollat e arsimit bazë dhe të mesëm;

2. prezantimin dhe zbatimin e një programi për kualifikim profesional për mësuesit;

3. përgatitjen e një manuali për një rrjetet të përmirësimit të shkollave dhe përzgjedhjen e shkollave të cilat do të marrin pjesë;

4. prezantimin dhe zbatimin e një vleresimi paraprak për 15-vjeçarët, në lëndët e matematikës, gjuhës shqipe dhe shkencave;

5. zbatimin e një trajnimi gjatë punës për mësuesit e shkollave të arsimit bazë dhe të mesëm dhe dhënia e granteve të kushtëzuara për trajnimet gjatë punës për shkollat të cilat i përmbushin kriteret e përzgjedhjes të cilësuara në MO;

6. dhënien e granteve për përmirësimin e shkollave, për shkollat e arsimit bazë dhe të mesëm, sipas kritereve të cilësuara në MO;

7. dhënien e asistencës teknike dhe për zbatimin e kurrikulave të reja për arsimin e mesëm;

8. përgatitjen e një politike kombëtare për vlerësimin e rezultateve në arsim; si dhe

9. pjesëmarrjen në studimin PISA 2009, duke përfshirë trajnimin dhe testimin nëpër shkolla, si dhe për zbatimin dhe përhapjen e studimit PISA 2009.

Pjesa C. Zhvillimi dhe përmirësimi i infrastrukturës arsimore

Veprimtaritë për përmirësimin dhe racionalizimin e infrastrukturës arsimore përfshijnë:

1. përgatitjen dhe përditësimin e vazhdueshëm të hartës së shkollave dhe inventarit të ambienteve arsimore;

2. zhvillimin e kritereve për rehabilitimin e shkollave dhe ndërtimi i shkollave të reja;

3. zhvillimin dhe përmirësimin e standardeve për klasat e mësimit dhe ambjentet e tjera në shkollat fillore dhe të mesme;

4. përmirësimin e mekanizmit të alokimit dhe rialokimit për buxhetin e Marrësit, për investimet në arsim;

5. dhënien e granteve specifike për investime në arsim për rajonet të cilat përmbushin kriteret e vendosura në MO;

6. dhënien e granteve për pajisje për laboratorët e shkencës dhe informatikës, si dhe materiale të tjera shkollore për shkollat për përmbushjen dhe kriteret e vendosura në MO;

7. nxitjen e pjesëmarrjes së komunitetit në mbikëqyrjen e rehabilitimit dhe mirëmbajtjes së shkollave; si dhe

8. zhvillimin dhe zbatimin e një strategjie për rritjen e regjistrimeve të nxënësve në shkollat e mesme.

Pjesa D. Modernizimi i sistemit për arsimin e lartë

Veprimtaritë për zhvillimin dhe fillimin e zbatimit të një strategjie për reformën në sistemin e arsimit të lartë përfshijnë:

1. organizimin e takimeve ndërmjet partnerëve për draftin e Master Programit për Arsimin e Lartë;

2. mbështetje për përgatitjen dhe zbatimin e një amendamenti draft për ligjin për arsimin e lartë në përputhje me draftin e Master Programit për Arsimn e Lartë;

3. finalizimin dhe zbatimin e Master Programit për Arsimin e Lartë;

4. prezantimin dhe zbatimin e një programi kualifikimi në nivel universiteti për mësuesit në shkollat e arsimit bazë;

5. prezantimin dhe zbatimin e një programi veprimi për zbatimin e procesit të Bolonjës;

6. themelimin e bordeve drejtuese në universitete; si dhe

7. prezantimin dhe zbatimin e planeve për zhvillimin strategjik për universitetet individuale.

PROGRAMI 2
ZBATIMI I PROJEKTIT

PJESA I
MARRËVESHJET INSTITUCIONALE

Marrësi do t'i qëndrojë besnik marrëveshjeve institucionale gjatë gjithë kohëzgjatjes së Projektit:

1. Ministria e Arsimit dhe Shkencës do të jetë përgjegjëse për zbatimin e përgjithshëm të Projektit, duke përfshirë vendosjen e prioriteteve dhe koordinimin e veprimtarive të Projektit, përgatitjen e programeve vjetore për reformën dhe monitorimin e mjeteve mbrojtëse dhe të besueshme, siç është paraqitur në MO.

2. Këshilli Drejtues i Projektit do të jetë përgjegjës për politikën dhe mbikëqyrjen e Projektit. Anëtarët që do të përbëjnë këtë Këshill do të jenë Ministri dhe Zv/Ministri i Arsimit dhe Shkencës, Këshilltari i Kryeministrit, Zv/Ministri i Financcave, Zv/Ministri i Brendshëm dhe i Decentralizimit, si dhe Sekretari i Përgjithshëm i MASH.

3. Sekretari i Përgjithshëm i MASH do të jetë përgjegjës për koordinimin dhe monitorimin e veprimtarive të Projektit në nivel teknik. Drejtorët e caktuar në drejtoritë brenda MASH dhe stafi i Qendrës së Kualifikimit dhe Trajnimit për Arsimin, Institutit të Kurrikulave dhe Standardeve, si dhe Qendrës Kombëtare për Vlerësimin dhe Provimet, do të jenë përgjegjës për zbatimin e veprimtarive specifike te Projektit, siç janë parashikuar në MO.

PJESA II
MARRËVESHJET E ZBATIMIT

Marrësi do të zbatojë: të gjitha detyrimet e tij në përputhje me MO (Manualin e Operacioneve), PMM (Programin e Menaxhimit Mjedisor) dhe MM (Memorandumin e Mirëkuptimit) dhe nuk do të ndryshojë, pezullojë, anulojë, shfuqizojë ose të heqë ndonjë nga parashikimet e Manualit të Operacioneve, PMM-së apo MM, pa marrë aprovimin më parë nga Shoqata.

2. Nëpërmjet MASH, Marrësi:

a) jo më vonë se 15 shtatori i çdo viti përgjatë zbatimit të Projektit, duke filluar nga 15 shtator 2006, do të përgatisë programin vjetor për Reformën për vitin kalendarik që vijon, i përgatitur ky në përputhje me formatin e përfshirë në Manualin Operacional do t'i dorëzohet Shoqatës për vlerësim dhe aprovim dhe do të bihet dakord me Shoqatën për hapat që duhet të ndërmerren në vitin kalendarik pasues; si dhe

b) jo më vonë në data 15 prill e çdo viti përgjatë zbatimit të Projektit, duke filluar nga 15 prill 2007, do të përgatisë një raport të performancës për Programin Vjetor për Reformën për vitin kalendarik të mëparshëm dhe një program i përgjithshëm, i monitoruar sipas treguesve dhe kushteve të monitorimit të caktuara në Manualin Operacional do t'i dorëzohet/dërgohet Shoqatës; dhe

c) së bashku me Shoqatën do të kryejë një vlerësim të veprimtarive të Projektit, i bazuar në raportin e përmendur në nënparagrafin e mësipërm (b).

3. Marrësi do të kryejë një vlerësim operacional që mbulon vitin e kaluar kalendarik, i cili duhet të ndërmerret dhe të përfundohet nga reviziorë të pavarur të pranuar dhe nga Shoqata në bazë të termave të referencës të pranueshme prej Shoqatës, çdo vit gjatë zbatimit të Projektit. Një raport i tillë duhet të mbulojë kuadrin e kontrollit të brendshëm dhe procedurave të Marrësit duke përfshirë proceset e prokurimit dhe sistemin e menaxhimit financiar për sektorin e arsimit të Marrësit, dhe duhet të kryhet në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Revizionimit (ISA) dhe sipas termave të referencës të pranuara nga Shoqata. Rezultatet dhe gjetjet e revizionimit dhe vlerësimit duhet t'i dorëzohen Shoqatës në datën 15 prill të çdo viti, gjatë periudhës së zbatimit të Projektit, duke filluar që prej 15 prill 2008. Revizionimi i parë dhe rezultatet e tij duhen dorëzuar në 15 prill 2008, do të mbulojnë vitet kalendarike 2006 dhe 2007.

4. Nëse si rezultat i raportimeve, duke iu referuar paragrafëve (2) (b) dhe (3) të seksionit II, Shoqata vendos në çdo kohë që procedimet e kredisë nuk janë përdorur për finacimin e Shpenzimeve të Ligjshme sipas Programit Vjetor për Reformën përkatëse, ose nuk kanë qenë të justifikuara, atëherë Shoqata mundet që: (a) t'i kërkojë Marrësit t'i rifinancojë Shoqatës një shumë të barabartë me shumën e përdorur për shpenzime jo të ligjshme ose të pajustifikuara; ose (b) të ulë pjesën e saj të financimit për veprimtaritë sipas Programit Vjetor për Reformën në lidhje me shumën e përdorur për shpenzime jo të ligjshme dhe të pajustifikuara.

5. Marrësi duhet që, jo më vonë se 1 janari i çdo viti përgjatë periudhës së zbatimit të Projektit, duke filluar që prej 1 janar 2007 duhet që të përfshijë në buxhetin e tij të përgjithshëm një shumë/vlerë që mbulon pjesën e tij të Programit Vjetor për Reformën për vitin kalendarik respektiv.

6. Jo më vonë se data 1 janar 2007, Marrësi duhet të ketë hyrë në Marrëveshjen e Bashkë Financimit të EIB dhe Marrëveshjen e Bashkëfinancimit të CEDB.

7. Jo më vonë se data 1 janar 2007, Marrësi duhet të ketë nënshkruar një Marrëveshje Mirëkuptimi me Shoqatën, Bankën Europiane të Investimeve dhe Bankën e Këshillit të Zhvillimit Europian në lidhje me mbështetjen financiare të përbashkët për Projektin.

8. Marrësi, nëpërmjet MASH, do të organizojë dhe kryesojë dy herë në vit një takim, respektivisht në maj dhe tetor, dhe sipas nevojës dhe rastit. Gjatë takimeve të majit të çdo viti, duhen revizuar Projekti dhe PVR për vitin e kaluar. Gjatë mbledhjeve të mbajtura në tetor të çdo viti, PVR e vitit të ardhshëm, duke përfshirë shumat e nevojshme për zbatimin e veprimtarive në kuadër të programeve vjetore për reformën, duhet rënë dakord. Këto takime do të kryesohen nga MASH dhe pjesëmarrësit në to do të jenë nëpunës të lartë brenda MASH, Minsitrisë së Financave, Ministrisë së Brendshme dhe Decentralizimit, Ministrisë së Punëve dhe Çështjeve Sociale, këshillat e qarkut, drejtoritë rajonale arsimore në nivel qarku dhe rrethi, si dhe përfaqësues të partnerëve për Zhvillim dhe partnerëve/stakeholderave të tjerë.

PJESA III
MONITORIMI I PROJEKTIT, RAPORTIMI, VLERËSIMI

A. Raportet e Projektit.

1. Marrësi duhet të monitorojë dhe të vlerësojë zhvillimin e Projektit dhe të përgatisë raportet e Projektit në përputhje me parashikimiet e kushteve të përgjithshme, seksioni 4.08 dhe në bazë të tregu të pranuar (rënë dakort nga Shoqata. Çdo raport projekti do të hartohet për një periudhë gjashtëmujore dhe duhet t'i jepet Shoqatës jo më vonë se 45 ditë pas përfundimit të periudhës të këtij raporti.

B. Menaxhimi financiar, raportet financiare dhe auditimi.

1. Marrësi duhet të mbajë ose do të sigurojë mbajtjen e një sistemi menaxhimi financiar në përputhje me dispozitat në kushtet e përgjithshme, seksioni 4.09.

2. Pa asnjë lloj kufizimi sipas parashikimeve e pjesës A të këtij seksioni, Marrësi duhet të përgatisë dhe t'i dërgojë Shoqatës në datat 30 qershor dhe 31 dhjetor të çdo viti, raporte financiare të parevizionuara, të cilat janë të ndërmjetme/progresive për projektin duke mbuluar periudhën përkatëse prej gjashtë muajsh, në formën dhe përmbajtjen në mënyrë që është e pranueshme dhe nga Shoqata.

3. Marrësi duhet të ketë bilancet financiare të revizionuara në përputhje me parashikimet e kushteve të përgjithshme si te pjesa 4.09 (b). Çdo revizionim i bilanceve financiare të Marrësit do të bëhet për një periudhe njëvjeçare (viti financiar), duke filluar me vitin financiar në të cilin është bërë tërheqja e parë për projektin. Bilancet financiare të revizionuara për secilën nga këto periudha duhet t'i dërgohen/jepen Shoqatës jo më vonë se 6 muaj pas përfundimit kësaj periudhe.

PJESA IV
PROKURIMET

A. Të përgjithshme

1. Mallrat dhe punimet. Të gjitha mallrat dhe punimet që nevojiten për Projektin dhe që do të financohen jashtë të ardhurave të financimit do të prokurohen në përputhje me kërkesat që përcaktohen apo që referohen në seksionin I të Udhëzimeve të Prokurimeve, dhe me dispozitat e këtij Programi.

2. Shërbimet e Konsulencës. Të gjitha shërbimet e konsulencës që kërkohen për Projektin dhe që do të financohen jashtë të ardhurave të financimit, do të prokurohen në përputhje me kërkesat e përcaktuara ose të referuara në seksionin I dhe IV të Udhëzimeve të Konsulentëve dhe me dispozitat e këtij programi.

3. Përkufizime. Termat me shkronja të mëdha të përdorura më poshtë në këtë seksion, për të përshkruar metoda të veçanta prokurimi ose metoda rishikimi të kontratave të veçanta nga ana e Shoqatës, sipas rastit, i referohen metodës korresponduese të përshkruar në Udhëzimet e Prokurimit ose Udhëzimet e Konsulentëve.

B. Metoda të veçanta për prokurimin e mallrave dhe punimeve

1. Tender i hapur ndërkombëtar. Përveç rasteve të përcaktura ndryshe në paragrafin 2 që vijon, mallrat dhe punimet do të prokurohen sipas kontratave të hartuara mbi bazën e tenderimit të hapur ndërkombëtar.

2. Metoda të tjera për prokurimin e mallrave dhe punimeve. Tabela e mëposhtme specifikon metodat e prokurimit, të ndryshme nga tenderat e hapur ndërkombetarë, procedura të cilat mund të përdoren për mallra dhe punime. Programi i prokurimit do të specifikojë rrethanat nën të cilat mund të përdoren këto metoda:

Metodë/mënyrë prokurimi

a) Tender i hapur kombëtar - me modifikimet e parashikuara/përshkruara në paragrafin 3 më poshtë;

b) Blerje; dhe

c) Kontraktim direkt

3. Procedurat e tenderimit të hapur kombëtar do të bazohen mbi procedurat e tenderimit të hapur të përcaktuara në ligjin shqiptar për prokurimin publik, si dhe në parashikimet e tjera që vijojnë më poshtë:

i) procedurat për "Tenderimin e hapur" të parashikuara në ligjin shqiptar për prokurimin publik do të aplikohen për të gjitha kontratat;

ii) gjatë procesit të tenderimit, pjesëmarrësit/ofertuesit e huaj në tender nuk do të përjashtohen nga tenderi dhe asnjë preferencë e asnjë lloji nuk do t'i jepet ofertuesve kombëtarë. Ndërmarrjet publike (në pronësi të qeverisë) në Shqipëri do të lejohen të marrin pjesë në tender në rast se ato janë ligjërisht dhe financiarisht autonome dhe operojnë sipas legjislacionit tregtar të Huadhënësit;

iii) entet prokuruese do të përdorin modele tip dokumentesh (standarde) tenderi të miratuara nga Shoqata;

iv) në rastet kur çmimet e ofertës janë më të larta se llogaritjet zyrtare, të gjitha ofertat nuk do të refuzohen pa rënë dakord më parë me Shoqatën;

v) për dorëzimin e ofertave do të përdoret procedura me një zarf të vetëm;

vi) postkualifikimet do të kryhen vetëm mbi ofertuesin me ofertën më të ulët; asnjë ofertë nuk do të refuzohet për shkaqe kualifikimi në kohën e hapjes së ofertave;

vii) ofertuesit të cilët kontraktohen si një *joint-venture* do të kenë përgjegjësi ligjore të përbashkët dhe të pandarë;

viii) kontratat do të jepen/do të bëhen të vlefshme për ofertën të cilësuar si më të ulët, ofertuesin më të shpejtë, i cili është i vendosur për t'u kualifikuar dhe për të vepruar në përputhje me kriteret e vlerësimit të paracaktuara dhe të paraqitura më parë.

ix) negociatat pas tenderimit nuk do të lejohen as me ofertuesin me ofertën më të ulët, as me ndonjë ofertues tjetër; si dhe

x) kontratat afatgjata (më të gjata se 18 muaj) do të përmbajnë parashikimet e duhura për ndryshimin e çmimeve.

C. Metoda të veçanta për prokurimin e shërbimeve të konsulentëve

1. Përzgjedhja e bazuar mbi koston dhe cilësinë. Përveç rasteve kur cilësohet ndryshe në paragrafin 2 më poshtë, shërbimet e konsulencës do të prokurohen nën kontratat e dhëna mbi bazën e përzgjedhjes të bazuar mbi cilësinë dhe koston.

2. Metoda të tjera të Prokurimit të Shërbimeve të konsulencës. Tabela e mëposhtme specifikon/cilëson mënyrat e prokurimit, të ndryshme nga përzgjedhja e bazuar në koston dhe cilësinë, e cila mund të përdoret për shërbimet e konsulentëve. Programi i prokurimeve do të specifikojë rrethana në të cilat mund të përdoren mënyra/metoda të tilla.

Metodë prokurimi

a) Përzgjedhja e kostos më të ulët;

b) Përzgjedhja e bazuar mbi kualifikimin e konsulentëve;

c) Përzgjedhja mbi bazën e cilësisë;

d) Përzgjedhja e një burimi të vetëm; dhe

e) Buxheti.

D. Rishikimi i bankës për vendimet e prokurimit

1. Programi i prokurimit do të përcaktojë ato kontrata, të cilat do të jenë subjekt i Rishikimit/Vlerësimit Paraprak të Shoqatës. Të gjitha kontratat e tjera do të jenë subjekt i Rishikimit/Vlerësimit të Mëpasshëm nga Shoqata.

PJESA V
TËRHEQJA E TË ARDHURAVE NGA FINANCIMI

A. Të përgjithshme.

1. Marrësi mund të tërheqë të ardhurat/përfitimet e financimit në përputhje me parashikimet e nenit II të kushteve të përgjithshme, parashikimeve të kësaj pjese, si dhe instruksione/udhëzime të tilla shtesë të cilat mund të nxjerrë Banka në vëmendje të Marrësit, për financimin e Shpenzimeve të Miratuara ashtu siç janë parashikuar/cilësuar në tabelë, në paragrafin 2 më poshtë.

2. Tabela e mëposhtme cilëson/ përcakton kategorinë e Shpenzimeve të Miratuara (Miratuara), të cilat mund të financohen nga të ardhurat/përfitimet e financimit ("Kategoria"), transfertat e shumave të kreditit tek kjo Kategori, si dhe përqindja e shpenzimeve që duhet të financohen për Shpenzime të Miratuara në Kategori:

Kategoria	Shuma e Kredisë së shpërndarë (shprehuar në ekuivalentë SDR)	Përqindja e shpenzimeve që do të financohen
1. Mallra, punime, shërbime konsulence duke përfshirë dhe auditimin. Kosto trajnimi dhe operacionale të përfshira në ARP-në respektive për vitin 2006 dhe vitet kalendarike në vijim.	10,500,000	Një përqindje e tillë e shpenzimeve të miratuara që mund të përcaktojë Shoqata për çdo vit kalendarik, duke filluar në vitin kalendarik 2006, të mbuluara nga PVR përkatëse.
Shuma total	10,500,000	

B. Kushtet e tërheqjes; periudha e tërheqjes.

1. Pavarësisht nga parashikimet/kushtet e pjesës A të këtij seksioni, asnjë tërheqje nuk mund të bëhet për pagesat e bëra para datës së kësaj Marrëveshjeje.

2. Të ardhurat e tërhequra nga financimi, siç janë përcaktuara në PVR përkatëse, do të depozitohen në një llogari në monedhë të huaj, e cila hapet dhe mbahet nga Thesari i Marrësit në Bankën Kombëtare të Shqipërisë. Pas transfertës në këtë llogari, Thesari i Marrësit do të depozitojë vlerën e barazvlefshme në lekë në Llogarinë e vetme të Thesarit të pacilësuar në lekë, shumë e cila do të përdoret për financimin e Shpenzimeve të Pranueshme nën këtë Projekt, ashtu siç janë identifikuar në PVR-në respektive.

3. Data e mbylljes është 31 dhjetor 2010.

PROGRAMI 3
PROGRAMI I RIPAGESËS

Afati i fundit për pagesën	Shuma principale (fillestare) e Kredisë për t'u rikthyer (ripaguar) (e shprehur në përqindje)*
Në çdo 1 mars dhe l shtator:	
duke flluar nga 1 shtator 2016 deri në dhe duke përfshirë 1 mars 2026.	5%

* Përqindjet përfaqësojnë përqindjen e shumës së principalit të Kredisë, e cila duhet të kthehet (ripaguhet) përveçse në rastet kur Shoqata mund ta specifikojë/cilësojë ndryshe në përputhje me pjesën 3.03 (b) të kushteve të përgjithshme.

SHTOJCË

PJESA I
PËRKUFIZIME

1. "Studimi PISA 2009" nënkupton Programin e OECD për Vlerësimin Ndërkombëtar të Studentëve (Programme for International Student Assessment), i cili do të zbatohet në 2009.

2. Me "Program Vjetor të Reformës" ose "PVR" do të kuptohet çdo listë e veprimtarive vjetore të mbështetura nga Projekti dhe të përgatitura nga Marrësi, për të cilat është rënë dakord ndërmjet Marrësit, Shoqatës dhe Partnerëve për Zhvillim (siç janë përcaktuar më poshtë), në përputhje me pjesën II.2 të programit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

3. Me "Procesi i Bolonjës" do të kuptojmë hapat për të cilat është rënë dakord në përputhje me Deklaratën e Bolonjës mbi Hapësirën Europiane për Arsimin e Lartë, e cila daton 19 qershor 1999, nënshkruese e të cilës është edhe Shqipëria.

4. Me "Kategori" do të kuptojmë një kategori të paracaktuar në tabelën e pjesës V të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

5. Me "Marrëveshje Bashkëfinancirni CEDB" do të kuptohet marrëveshja e cila do të lidhet ndërmjet Marrësit dhe Këshillit Europian për Zhvillim e mbështetje/ndihmë financimit të Projektit.

6. Me "Udhëzime për konsulencën" do të kuptojmë "Udhëzimet: Përzgjedhja/përzgjedhja dhe punësimi i konsulentëve nga Huamarrësit e Bankës Botërore" e botuar nga Banka në maj 2004.

7. Me "Partnerë të zhvillimit" do të kuptojmë nënshkruesit e MM (MOU) (të cilësuar si më poshtë).

8. Me "Drejtoria Rajonale e Arsimit" do të kuptojmë drejtoritë rajonale të MASH dhe përfshijnë çdo pasues (trashëgimtar) të tyre.

9. "Dollarë" dhe "$" nënkuptojnë dollarë amerikanë të SHBA.

10. Me “Marrëveshje bashkëfinancimi EIB” do të kuptohet marrëveshja e cila do të lidhet ndërmjet Marrësit dhe Bankës Europiane për Investime në mbështetje/ndihimë të financimit të Projektit.

11. Me “Plan menaxhimi mjedisor”do të kuptohet programi i përshtatur nga Marrësi në datën 15 mars 2006 në përputhje me kushtet/pritshmëritë e Shoqatës, në përputhje me kushtet për përmirësimin, monitorimin dhe masat institucionale që duhet të ndërmerren për eliminimin e ndikimeve të padëshirueshme mjedisore dhe sociale, përmirësimi/kompensimi i tyre, reduktimi i tyre deri në nivele të pranueshme, si dhe veprimet e nevojshme për zbatimin e këtyre masave.

12. “Plani për forcimin e kapaciteteve të besueshmërisë” do të thotë plane veprimi specifike brenda një afati të caktuar, të përgatitura nga MASH dhe të pranuara nga Shoqata, për përmirësimin e kapaciteteve të menaxhimit financiar dhe prokurimit në MASH dhe në agjencitë zbatuese në varësi, në nivel kombëtar dhe lokal, dhe përfshin trajnimet e duhura të stafit dhe masat për përmirësimin e sistemeve të besueshmërisë:

13. “Kushte të përgjithshme” do të thotë/nënkupton “Kushtet e Përgjithshme për Kredi dhe Grante të Shoqatës për Zhvillim Ndërkombëtar”, e datës 1 korrik 2005.

14. Me “Ligji për arsimin e lartë” do të kuptojmë ligjin nr.8461 “Mbi arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë” i datës 25 shkurt 1999 që ka Marrësi.

15. Me “Institut të Kurrikulave dhe Standardeve” do të kuptojmë Insitutin e Marrësit që merret me zhvillmin dhe mbikëqyrjen e kurrikulave dhe standardeve të shkollës, e themeluar kjo me vendim të Këshillit të Ministrave të Marrësit nr.654, në datën 6 shtator, 2003.

16. “Lekë” nënkupton monedhën zyrtare të Shqipërisë.

17. Me “Master Plan për Arsimin e Lartë” do të kuptojmë programin strategjik që ka Marrësi për reformën në arsimin e lartë, e cila është përgatitur nga Ministria e Arsimit dhe Shkencës (MASH).

18. Me “Memorandum Mirëkuptimi” ose “MM (MOU)” do të kuptojmë memorandumin e mirëkuptimit të datës e cilësuar më poshtë nënshkruar ndërmjet Shqipërisë dhe Partnerëve për Zhvillim, të cilët bien dakord *inter alia*, për procedura të përbashkëta mbi prokurimin, disbursimin, menaxhimin financiar, masat mbrojtëse mjedisore, bashkëpunimin dhe shkëmbimin e informacionit për sa i përket/në lidhje me mbështetjen financiare të Projektit.

19. Me “Ministri e Arsimit dhe Shkencës” ose “MASH” do të kuptojmë Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës të Marrësit dhe përfshin çdo pasues (trashëgimtar) të saj.

20. Me “Ministri e Financave” do të kuptojmë Ministrinë e Financave të Marrësit dhe përfshin çdo pasues (trashëgimtar) të saj.

21. Me “Ministri të Punëve të Brendshme dhe Decentralizimit” do të kuptojmë Ministrinë e Punëve të Brendshme dhe Decentralizimit të Marrësit dhe përfshin çdo pasues (trashëgimtar) të saj.

22. Me “Ministri të Punës dhe Çështjeve Sociale” do të kuptojmë Ministrinë e Punës dhe Çështjeve Sociale të Marrësit dhe përfshin çdo pasues (trashëgimtar) të saj.

23. Me “Banka Kombëtare e Shqipërisë” do të kuptojmë Bankën Kombëtare të Marrësit dhe përfshin çdo pasues (trashëgimtar) të saj.

24. Me “Qendër Kombëtare e Vlerësimit” do të kuptojmë qendrën për vlerësim të Marrësit, e cila është themeluar në 12 maj 2001, në bazë të vendimit nr.309 të Këshillit të Ministrave të Marrësit.

25. Me “Manual të Veprimit/Operacional” ose “MO” do të kuptojmë dokumentin e përshkruar në dokumentin e përmendur në pjesën 5.01 (c) të kësaj Marrëveshjeje, sipas kërkesës (pritshmërive) të Shoqatës, e cila vendos për procedurat e menaxhimit financiar (buxhetimin, mbajtjen e llogarive/financa dhe kontrollin e brendshëm, disbursimin dhe transferimin e fondeve, raportimin financiar, raportet vjetore dhe procedurat e kontroll revizionit (auditimit) të brendshëm dhe të jashtëm), si dhe rregullimet institucionale për zbatimin e Projektit. Ky manual mund të ndryshohet herë pas here në bazë marrëveshjeje ndërmjet Shoqatës dhe Marrësit.

26. Me “Udhëzime për prokurime” do të kuptojmë “Udhëzimet për prokurime për huadhëniet e BERZH dhe kreditë e OZHN (IDA)” e botuar nga Banka në maj 2004.

27. Me “Plan prokurimesh” do të kuptojmë programin e prokurimeve të Marrësit për Projektin, i cili daton 17 prill 2006 sipas parashikimit në paragrafin 1.16 të udhëzimit për prokurimet dhe paragrafin 24 të udhëzimit për konsulencën, e cila do të përditësohet herë pas here në përputhje me parashikimet e bëra në paragrafët e sipërpërmendur.

28. Me “Program” do të kuptojmë fazën e parë të strategjisë kombëtare për arsimin që ka Marrësi, e cila daton 15 shkurt 2006.

29. Me “Ligji shqiptar për prokurimin publik” do të kuptojmë ligjin që ka Marrësi me nr.7971, të datës 26 korrik 1995, i ndryshuar së fundmi me ligjin nr.9372, data 14 prill 2005.

30. Me “Qendra Arsimore për Trajnim dhe Kualifikim” do të kuptojmë Qendrën e Marrësit, e cila merret me trajnimin dhe kualifikimin e mësuesve, e cila është themeluar më 25 shtator 2003, në bazë të vendimit të Këshillit të Ministrave të Marrësit me nr. 655.

31. “Këshilli i qarkut” nënkupton këshillin e qarkut (rajonal) të Qeverisë së Shqipërisë.

32. “Drejtori Rajonale e Arsimit” nënkupton drejtorinë rajonale të Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës (MASH).

UDHËZIM
Nr. 7, datë 9.8.2006

PËR PROCEDURAT TATIMORE NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

Në mbështetje të nenit 102 pika 4 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë dhe në zbatim të nenit 74 të ligjit nr.8560, datë 22.12.1999 “Për procedurat tatimore në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, Ministri i Financave

UDHËZON:

1. Pas shkronjës “e” të pikës 1.3 të udhëzimit nr.2, datë 30.1.2006 “Për procedurat tatimore”, shtohet pika “f” me këtë përmbajtje:

f. Verifikon në vend numrin e punonjësve të punësuar te punëdhënësi dhe vendos penalitetet që kanë të bëjnë me mosregjistrimin ose mosdeklarimin e punonjësve për sigurimet shoqërore e shëndetësore. Për çdo punonjës të padeklaruar në administratën tatimore (përfshirë dhe punonjësit e papaguar të familjes me të cilët i vetëpunësuari punon e bashkëjeton), përveç detyrimit për pagimin e shumës përkatëse të kontributeve të sigurimeve, shoqërore e shëndetësore, të papaguara, apo të tatimeve të papaguara, subjekti tatimpagues dënohet me 10 000 (dhjetë mijë) lekë gjobë. Në këtë rast, gjoba vendoset në vend nga punonjësi i policisë tatimore apo çdo punonjës tjetër i administratës tatimore, të autorizuar me shkrim për këtë qëllim.

Vlerësimi i shumës së kontributeve apo i shumës së tatimeve, që duhet të paguajë tatimpaguesi, në këto raste, bëhet nga punonjësit e vlerësimit, në bazë të të dhënave të punonjësve të policisë tatimore apo të çdo punonjësi tjetër të administratës tatimore, të autorizuar me shkrim për kontrollin e numrit të punonjësve.

Punonjësi i policisë tatimore apo çdo punonjës tjetër i administratës tatimore, i autorizuar me shkrim për kryerjen e verifikimeve te subjekti, verifikon në vend numrin e punonjësve të punësuar, të cilin e krahason me të dhënat e mëposhtme:

a) Shënimet në regjistrin që punëdhënësi mban në mbështetje të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.594, datë 22.12.1997 “Për regjistrin që mban punëdhënësi për punëmarrësit e tij”, i ndryshuar.

b) Të dhënat e listëpagesave (borderove) origjinale.

c) Deklarimet për numrin e punonjësve në organet tatimore.

d) Vlerësimin e vendeve të punës, duke mbajtur parasysh kryesisht: llojin dhe natyrën e aktivitetit, ambientet ku kryhet aktiviteti, vendndodhjen, ndërthurjen me njësitë ose filialet e të njëjtit subjekt, volumin e punës, vlerësimin për numrin e punonjësve të nevojshëm për të përballuar volumin e punës, gjendjen ose jo prezent të të gjithë punonjësve në vendet e punës, vazhdimin e punës gjatë 24 orëve, sezonalitetin ose jo të aktivitetit, krahasimin me subjektet e tjera që kryejnë të njëjtin aktivitet, punimet dhe shërbimet e ndryshme që mund të kryhen nga subjekte të tjera nënkontraktore, punimet dhe shërbimet e ndryshme që kryhen nga punonjës të caktuar gjatë natës, ballafaqimi me lejen e organit përkatës të pushtetit vendor për zhvillimin e aktivitetit gjatë orëve të natës, vlerësimi i volumit të punimeve të kryera, të cilat dukshëm nuk mund të kryhen pa një numër minimal punonjësish. Rezultatet e çdo verifikimi dokumentohen duke lënë edhe detyrat përkatëse për subjektin.

2. Pika 2.1. "Regjistrimi i tatimpaguesve ndyshohet si më poshtë:

a) Për t'u pajisur me certifikatë tatimore, tatimpaguesi duhet të paraqesë vetëm vendimin e gjykatës dhe të plotësojë formularin "Kërkesë për regjistrim". Administrata tatimore përpunon formularin e kërkesës për regjistrim brenda 5 ditëve nga data e paraqitjes së tij dhe lëshon certifikatën tatimore për tatimpaguesin.

Një person që nuk kërkon të pajiset me Certifikatën e Ushtrimit të Veprimtarisë dhe ushtron në fakt veprimtari, nuk është i përjashtuar nga përgjegjësia tatimore. Në këtë rast, personi është objekt i sanksioneve, në bazë të dispozitave të këtij ligji dhë të ligjeve të tjera tatimore, për ushtrim veprimtarie pa leje, në përputhje me përcaktimet e bëra në pikën 3.1.2. të këtij udhëzimi. Nëse tatimpaguesi nuk pajiset me certifikatë tatimore brenda 5 (pesë) ditëve, ai quhet i regjistruar.

b) Tatimpaguesit e kanë selinë qendrore aty ku ushtrojnë tërësisht biznesin apo pjesën më të madhe të veprimtarisë së biznesit. Nëse biznesi ushtrohet vazhdimisht në dy apo më shumë vende biznesi, atëherë selia qendrore e tatimpaguesit është aty ku kryhet pjesa më e madhe e veprimtarisë biznesore (shërbim, tregti, etj.), pra aty ku efektivisht dhe faktikisht kryhet biznesi pavarësisht nga selia e treguar në aktin e themelimit të tatimpaguesit. Megjithatë, kur gjatë veprimtarisë biznesore fitohet një tender, merret një leje, lidhet një kontratë e ligjshme apo fitohet e drejta për kryerjen e një veprimi të ngjashëm me to, dhe për rrjedhojë veprimtaria biznesore, përkohësisht, mundet të pësojë rritje në një vend biznesi i cili nuk është deklaruar si seli qendrore, atëherë, vetëm në këtë rast, tatimpaguesi nuk ka detyrim të deklarojë si seli qëndrore këtë vend biznesi, në të kundërt ky vend biznesi përbën selinë qendrore dhe duhet deklaruar si e tillë nga tatimpaguesi. Në rast se tatimpaguesi nuk deklaron, për sa më sipër brenda afatit të përcaktuar në pikën c) më poshtë, atëherë organet tatimore njoftojnë tatimpaguesin për të zhvendosur selinë vullnetarisht, në të kundërt organeve tatimore u lind e drejta për të ndërmarrë veprime administrative për zhvendosjen e selisë.

Personat juridikë e fizikë me qarkullim vjetor më të vogël se kufiri i regjistrimit për tatimin mbi vlerën e shtuar, tatimpagues të taksës vendore mbi biznesin e vogël, përveç vendimit të gjykatës dhe lejes së ushtrimit të veprimtarisë të lëshuar nga njësia përkatëse e qeverisjes vendore, paraqesin edhe kërkesën për regjistrim duke plotësuar formularin përkatës sipas modelit bashkëngjitur këtij udhëzimi. Ato duhet të plotësojnë gjithashtu dhe çdo kërkesë tjetër të përcaktuar në ligjin "Për taksën vendore mbi biznesin e vogël".

Certifikata e Ushtrimit të Veprimtarisë së tatimpaguesit është e përhershme dhe merret në momentin e krijimit dhe të regjistrimit për herë të parë të tatimpaguesit dhe nuk përsëritet çdo vit.

Për administrimin e kërkesave për regjistrim të tatimpaguesve hapet një regjistër i veçantë siç përcaktohet në manualin përkatës të regjistrimit.

c) Të gjithë tatimpaguesit janë të detyruar t'i njoftojnë organeve tatimore ndryshimet e mëposhtme:

- ndryshimin e emrit;
- ndryshimin e adresës së selisë;
- ndryshimin e adresës së filialeve, degëve apo njësive;
- ndryshimin në formën juridike;

- krijimin ose hapjen e filialeve, degëve apo njësive të reja;
- ndryshimet në llojin e veprimtarisë ekonomike.

Njoftimi bëhet brenda 30 ditëve nga data në të cilën tatimpaguesi ka bërë ndryshimet e mësipërme.

d) Regjistrimi i ortakërive

Ortakëritë janë forma të veçanta të organizimi të personave që bien dakord për të kryer së bashku veprimtari të përkohshme, me qëllime fitimi.

Ortakëritë nuk krijohen si persona juridikë më vete, në format e parashikuara nga ligji "Për shoqëritë tregtare", nga Kodi Civil apo nga ligje të tjera të veçanta. Si të tilla, ato nuk krijohen me vendim gjykate dhe as nuk regjistrohen në gjykatë. Për këtë arsye, për regjistrimin e tyre si tatimpagues në organet tatimore, ortakëritë nuk janë të detyruara të fitojnë më parë personalitet juridik (të drejtë juridike për të ushtruar vëprimtari) dhe as të detyruara të paraqesin vendimin përkatës të gjykatës në këto organe. Nga ana tjetër, ato janë të detyruara të respektojnë cdo kërkesë tjetër të përcaktuar më lart lidhur me regjistrimin në organet tatimore, si dhe çdo tatimpagues tjetër.

e) Regjistrimi i organizatave jofitimprurëse.

Organizatat jofitimprurëse, fondacionet, njësitë e zbatimit të projekteve dhe organet e tjera të ngjashme që kryejnë veprimtari fetare, humanitare, bamirëse, shkencore ose arsimore që nuk kanë për qëllim fitimin, janë të detyruara të regjistrohen në organet tatimore dhe të pajisen me certifikatë tatimore. Për t'u pajisur me certifikatë tatimore, personat e mësipërm duhet të paraqesin në organet tatimore vendimin e gjykatës që miraton regjistrimin e tyre, aktin e themelimit, statutin, aktmarrëveshjen me Institutin e Sigurimeve Shoqërore dhe informacione të tjera, duke plotësuar "Formulari i kërkesës për regjistrim", forma e të cilit është sipas modelit bashkëngjitur këtij udhëzimi. Organet tatimore mbajnë një regjistër të veçantë për evidentimin e këtyre personave, duke i konsideruar ato për efekte fiskale si tatimpagues pasivë. Këto organizata janë të detyruara të njoftojnë organet tatimore, me anë të një deklarate, për çdo ndryshim të mëvonshëm që lidhet me emrin, adresën e selisë dhe të degëve, formën juridike, etj., siç përcaktohet në pikën "c" të pikës "2.1.1" të këtij udhëzimi.

Organizatat jofitimprurëse (OJF), fondacionet, njësitë e zbatimit të projekteve dhe organet e tjera të ngjashme që kryejnë veprimtari fetare, humanitare, bamirëse, shkencore, ose arsimore, dhe që, krahas aktivitetit të tyre me karakter fetar, humanitar, bamirës, shkencor ose edukativ, kryejnë edhe aktivitete të tjera të karakterit ekonomik, janë të detyruara t'i regjistrojnë veçmas këto aktivitete në organet tatimore, njëlloj si çdo tatimpagues tjetër që ushtron veprimtari ekonomike, siç përcaktohet në shkronjën "a" dhe "b" të pikës 2.1.1 të këtij udhëzimi. Duke filluar nga viti ushtrimor 2006, të gjitha organiztat jofitimprurëse janë të detyruara të dorëzojnë në organin tatimor brenda datës 31 mars të vitit në vazhdim bilancin e ushtrimit të aktivitetit të tyre.

f. Evidentimi i tatimpaguesve te paregjistruar

Për tatimpaguesit e identifikuar nga punonjësit e administratës tatimore, qendrore dhe vendore, që ushtrojnë veprimtari pa u regjistruar në administratën tatimore, krijohet dhe mbahet një regjistër shtesë, që shoqëron regjistrin bazë të tatimeve. Në këtë regjistër shënohen të dhënat e subjekteve të identifikuara nga Policia Tatimore, por të paregjistruar në administratën tatimore. Të dhënat e këtij regjistri janë si më poshtë:

- Emri i tatimpaguesit;
- Adresa e tatimpaguesit;
- Data e njoftimit ose e konstatimit;
- Data e plotësimit të regjistrimit;
- NIPT-i.

3. Pika 2.1.2. shfuqizohet.
4. Ky udhëzim hyn në fuqi me botimin në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I FINANCAVE
Ridvan Bode

UDHËZIM
Nr. 8, datë 9.8.2006

PËR DISA NDRYSHIME NË UDHËZIMIN NR.4, DATË 30.1.2006 "PËR MBLEDHJEN E KONTRIBUTEVE TË DETYRUESHME TË SIGURIMEVE SHOQËRORE DHE SHËNDETËSORE"

Në mbështetje të nenit 102 pika 4 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, në zbatim të ligjit nr.9136, datë 11.9.2003 "Për mbledhjen e kontributeve të detyrueshme të sigurimeve shoqërore dhe shëndetësore në Republiken e Shqipërisë", i ndryshuar, dhe të ligjit nr.7703, datë 11.5.1993 "Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë" (i ndryshuar), me propozim të Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve, Ministri i Financave

UDHËZON:

Në udhëzimin nr.4, datë 30.1.2006 "Për mbledhjen e kontributeve të detyrueshme të sigurimeve shoqërore dhe shëndetësore" bëhen ndryshimet si vijon:

1. Fjalia e parë e paragrafit të parë të shkronjës "a" të pikës 2 riformulohet:

Përbërja e pagës bruto për efekt të llogaritjes së kontributeve përcaktohet në pikën 4 të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.771, datë 13.11.2003 "Për mbledhjen e kontributeve të detyrueshme të sigurimeve, shoqërore dhe shëndetësore, në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar.

Paga bruto minimale dhe maksimale, për efekt të llogaritjes së kontributeve të sigurimeve, shoqërore dhe shëndetësore, përcaktohet në vendimin e Këshillit të Ministrave nr.167, datë 29.3.2006 "Për disa çështje në zbatim të ligjit nr.7703, datë 11.5.1993 "Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë, i ndryshuar". Në kuptimin e këtij vendimi, paga minimale për efekt të llogaritjes së kontributeve do të zbatohet vetëm për personat fizikë (të vetëpunësuar) për veten e vet, ortakun që punon, si dhe për punonjësit e papaguar të familjes mbi 16 vjeç me të cilët punon e bashkëjeton, kurse për personat e punësuar (punëmarrës), te personat juridikë ose te personat fizikë, paga minimale për efekt të llogaritjes së kontributeve do të jetë ajo e përcaktuar në vendimin e Këshillit të Ministrave nr.245, datë 27.4.2006 "Për përcaktimin e pagës minimale në shkallë vendi".

Asnjë punëdhënës, person juridik ose person fizik, me punëmarrësit e vet, nuk mund të lidhë marrëveshje kolektive ose kontratë individuale me pagë më të ulët se paga minimale e përcaktuar në vendimin e Këshillit të Ministrave. nr.245, datë 27.4.2006.

Paga maksimale mujore për efekt të llogaritjes së kontributeve do të jetë ajo e përcaktuar në vendimin e Këshillit të Ministrave nr.167, datë 29.3.2005.

2. Në fjalinë e dytë të paragrafit të parë të shkronjës "b" të pikës 2, fjalët:

"Vendimin e Këshillit të Ministrave nr.402, datë 11.6.2001", të zëvëndësohen me: "Vendimin e Këshillit të Ministrave nr.167, datë 29.3.2006".

3. Në fjalinë e parë të paragrafit të parë të shkronjës "c" të pikës 2, fjalët:

"Vendimi i Këshillit të Ministrave nr.402, datë 11.6.2001, i ndryshuar", të zvëndësohen me: "Vendimi i Këshillit të Ministrave nr.167, datë 29.3.2006, i ndryshuar".

4. Të dhënat e pasqyrës në shkronjën "d" të pikës 8 ndryshohen si vijon:

Nr.	Dega e sigurimit shoqëror të:	Kontributet në përqindje			
		Për punëmarrësit			Personi fizik (i vetëpunësuar) për veten e vet dhe për punonjësit e papaguar të familjes
		Gjithsej	Pjesa e punëdhënësit	Nga paga e punëmarrësit	
1	Sëmundjeve (paaftësi e përkohshme)	0.80			0.00
2	Barrëlindjeve	2.30			2.30
3	Pensioneve	23.90			23.90
4	Aksidenteve dhe sëmundjeve profesionale	0.50	0.50	0.00	0.00
5	Papunësisë	2.00	2.00	0.00	0.00
6	Shuma sigurim shoqëror	29.50	20.00	9.50	26.20
	Shuma sigurim shëndetësor	3.40	1.70	1.70	7.00
	TOTALI	32.90	21.70	11.20	33.20

5. Në pikën 8, shkronja “e” riformulohet:

e) Në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.167, datë 29.3.2006 “Për disa çështje në zbatim të ligjit nr.7703, datë 11.5.1993 “Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, punëdhënësit dhe të vetëpunësuarit janë të detyruar të paguajnë kontributet dhe të sigurojnë punëmarrësit, si dhe i vetëpunësuari për vete dhe punonjësit e papaguar të familjes së tij, në degët e sigurimit si më poshtë:

- Të punësuarit, me ose pa kontratë, te një person juridik ose person fizik, në cilësinë e punëdhënësit siç janë:

a) personat juridikë publikë që financohen vete ose nga Buxheti i Shtetit, si dhe entet e tjera publike të njohura nga ligji si person juridik;

b) personat juridikë privatë, si shoqëritë, shoqatat, fondacionet dhe entet e tjera me karakter privat. Kur pronarët e personave juridikë ushtrojnë funksione drejtuese në shoqëri si administratorë, apo çdo funksion tjetër trajtohen si çdo punëmarrës tjetër.

c) personat fizikë (të vetëpunësuar) që punësojnë persona të tjerë.

Të punësuarit si më sipër, që punojnë pa afat ose me afat më shumë se një muaj, me kohë të plotë ose të pjesshme pune, për më shumë se 24 orë në javë, të cilët sigurohen në mënyrë të detyrueshme për paaftësi të përkohshme në punë, për barrëlindje, pensione, aksidente në punë e sëmundje profesionale, papunesinë dhe sigurim shëndetësor.

- Të punësuarit me kontratë pune me ose pa afat por me kohë të pjesshme pune që zgjat më pak se 24 orë në javë, të cilët sigurohen në mënyrë të detyrueshme në nivel minimal, për barrëlindje, pensione, aksidente në punë e sëmundje profesionale dhe sigurim shëndetësor.

- Të punësuarit me kontratë pune me afat më pak se një javë gjatë vitit, me kohë të plotë ose të pjesshme pune, të cilët sigurohen në mënyrë të detyrueshme për aksidente në punë e sëmundje profesionale dhe sigurim shëndetësor.

- Personat e vetëpunësuar (persona fizikë, të tillë si: i vetëpunësuar i vetëm, i vetëpunësuar me punëmarrës, i vetëpunësuar me punëmarrës dhe punonjës të papaguar të familjes, i vetëpunësuar pa punëmarrës me punonjës të papaguar të familjes), që ushtrojnë veprimtari ekonomike pavarësisht nga kohëzgjatja e saj, të cilët për vete sigurohen në mënyrë të detyrueshme për barrëlindje, pensione dhe sigurim shëndetësor.

- Punonjësit e papaguar të familjes, që punojnë e bashkëjetojnë me personin fizik (të vetëpunësuarin), të cilët sigurohen në mënyrë të detyrueshme në nivel minimal, për barrëlindje, pensione dhe sigurim shendetësor.

- Personat me të ardhura të rregullta nga pronësia, mbi 16 vjeç, paguajnë vetëm për sigurimin shëndetësor.

- Kursantët dhe studentët, për kohën e praktikës mësimore, sigurohen nga punëdhënësi, vetëm për aksidentet në punë.

- Shtetasit e huaj dhe ata pa shtetesi, të cilët kanë një marrëdhënie punësimi të çfarëdo forme, apo ushtrojnë një aktivitet ekonomik në Republikën e Shqipërisë, janë të detyruar të kontribuojnë në skemën e sigurimeve shoqërore, pra të paguajnë rregullisht kontributet.

Në këtë kuptim, përfitojnë mbrojtjen nga sigurimet shoqërore dhe ndërkohë kanë detyrimin për të paguar kontribute edhe shtetasit e huaj dhe ata pa shtetësi, që punojnë si punëdhënës, të vetëpunësuar ose si punëmarrës në subjekte që janë të regjistruara ose kanë detyrim për regjistrim në organet tatimore të Shqipërisë.

Përjashtohen nga detyrimi për të paguar kontribute për sigurimet shoqërore dhe shëndetësore:

a) shtetasit e huaj që punojnë në subjekte, të cilat mbi bazën e një marrëveshjeje qeveritare, nuk kanë detyrimin për t'u regjistruar, për kontributet, në organet tatimore shqiptare.

b) shtetasit e huaj, pjestarë të subjekteve punëdhënëse të huaja, të cilat nuk kanë detyrimin për t'u regjistruar në organet tatimore shqiptare. Këtu përfshihen shtetasit e huaj që vijnë të punojnë në Shqipëri, për një punë të caktuar, mbi bazën e një kontrate ligjore punësimi apo shërbimi të lidhur midis punëdhënësit të tyre (i cili nuk ka detyrim për t'u regjistruar në organet tatimore shqiptare) dhe subjektit të regjistruar në organet tatimore shqiptare. Sipas përcaktimit që duhet të jetë vendosur në kontratë dhe në zbatim, këtyre shtetasve të huaj paga nuk i jepet nga subjekti i regjistruar në organet tatimore shqiptare, por i transferohet zyrtarisht punëdhënësit të tij nga është dërguar.

6. Ky udhëzim hyn në fuqi me botimin në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I FINANCAVE
Ridvan Bode

KËRKESË PËR SHPRONËSIM ME INTERES PUBLIK

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës shpall kërkesën për shpronësim, për interes publik, të pasurisë së paluajtshme, pronë private, të tipit "Tokë arë", që preket nga "Ndërtimi i nënstacionit 110/ 20 Kv Bushat, Shkodër".

Subjekti kërkues i këtij shpronësimi është: "KESH" SHA, TIRANË.

Me anën e këtij publikimi në shtyp, kërkojmë të vëmë në dijeni personat që preken nga ky shpronësim.

Vënia në dijeni konsiston në sipërfaqen e pasurisë së paluajtshme që shpronësohet dhe masën përkatëse të kompensimit, të llogaritur nga komisioni i posaçëm i shpronësimit, pranë Ministrisë së Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, për të gjithë pronarët apo bashkëpronarët, sipas listës emërore të mëposhtme.

LISTA E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN PËR EFEKT TË "NDËRTIMIT TË NËNSTACIONIT 110/20 KV BUSHAT, SHKODËR"

RRETHI : SHKODËR
KOMUNA: BUSHAT
FSHATI : KOSMAÇË

Lloji i pasurisë së paluajtshme që shpronësohet: Tokë bujqësore arë
Lloji i pasurisë që dëmtohet për shkak të ndërtimit të nënstacionit: Kulturë bujqësore të mbjella (jonxhë)

Nr.	Shpronësimi për pasurinë paluajtshme									Kulturat bujqësore të dëmtuara					
	Emri	Atësia	Mbiemri	Lloji i pasurisë	Zona kadastrale	Numri i pasurisë	Sasia në m²	Çmimi në lekë/m²	Vlera e kompensimit në lekë për tokën	Lloi i kulturës bujqësore të dëmtuar	Sasia në m²	Çmimi në lekë/m²	Vlera e kompensimit në lekë, për kult.bujqësore	Vlera Totale e kompensimit	Adresa e pronarit
1.	Sabri	Eliaz	Gerbeti	Tokë arë	2236	812/14	2638	1000	2.638.000	Jonxhë	2638	14	36.932	2.674.932	Kosmaçë
2.	Kujtim	Eliaz	Gerbeti	Tokë arë	2236	812/15	2821	1000	2.821.000	Jonxhë	2821	14	39.494	2.860.494	Kosmaçë
3.	Mustaf	Latif	Gerbeti	Tokë arë	2236	812/16	8341	1000	8.341.000	Jonxhë	8243	14	115.402	8.456.402	Kosmaçë
	Faik	Latif	Gerbeti												
	Shefik	Mustaf	Gerbeti												
	Totali						**13.800**		**13.800.000**				**191.828**	**13.991.828**	

V.O. Të gjithë personat e rreshtit me numër 3 të tabelës janë bashkëpronarë në pasurinë që shpronësohet.

KËRKESË PËR SHPRONËSIM ME INTERES PUBLIK

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës shpall kërkesën për shpronësim, për interes publik, të pasurive të paluajtshme, pronë private që preket nga "Ndërtimi i linjës 110 kV Kuçovë-Berat-Uznovë".

Subjekti kërkues i këtij shpronësimi është: "Kesh" sh.a., Tiranë.

Me anën e këtij publikimi në shtyp, kërkojmë të vëmë në dijeni personat që preken nga ky shpronësim.

Vënia në dijeni konsiston në sipërfaqen e pasurisë së paluajtshme që shpronësohet dhe kulturave të ndryshme bujqësore që dëmtohen, si dhe masën përkatëse të kompensimit, të llogaritur nga komisioni i posaçëm i shpronësimit, pranë Minisrisë së Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, për të gjithë pronarët, sipas listës emërore të mëposhtme.

LISTA E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN PËR EFEKT TË "NDËRTIMIT TË LINJËS SË RE 110 kV KUÇOVË-BERAT-UZNOVË"

QYTETI: KUÇOVË
KOMUNA:PERONDI

Lloji i pasurisë së paluajtshme që shpronësohet: tokë bujqësore arë
Lloji i pasurisë që dëmtohet për shkak të ndërtimit të linjës: kultura bujqësore, dru frutorë, të mbjella, vreshta, ullinj.

Nr.	Shpronësimi i pasurisë së paluajtshme										Kult. bujqësore të dëmtuara			Vlera totale e kompensimit në lekë	Adresa e pronarit /pasurisë
	Emri	Atësia	Mbiemri	Lloji i pasurisë	Zona kadastrale	Numri i pasurisë/ parcelës	Kat. e tokës	Sasia në m²	Çmimi ne lek/m²	Vlera e kompensimit në lekë	Sasia në m²	Lloji i kulturës bujqësore	Vlera në lekë për kompensim		
T-1	Shtetërore	Administrim	Kesh	Tokë arë	2310	9/5	----	81	----	----	----	----	----	----	Kuçovë
T-2	Shteterore	Administrim	komuna	Tokë arë	2310	220	----	81	---	---	---	----	---	----	Perondi
T-3	Thimi	Toli	Kurizo	Tokë arë	2310	86	VI	81	700	56700	819	Jonxhë	40950	97650	L.1 Maj Blloku 7 Kuçove
T- 4	Agim	Zenel	Taka	Tokë arë	2310	90	IX	81	500	40500	819	Jonxhë	40950	81450	L.1 Maj Blloku 7 Kuçove
T-5	Shaban	Adem	Cenka	Tokë arë	2918	1049/16	II	81	1500	121500	819	Jonxhë	40950	162450	Lagje.e Re Perondi
T-6	Bardhyl	Abaz	Hoxha	Tokë arë	2918	1058/38	II	81	1500	121500	819	Jonxhë	40950	162450	Perondi
T-7	Muço	Elmas	Kapedani	Tokë arë	2918	1058/29	II	81	1500	121500	819	Jonxhë	40950	162450	Perondi
T-8	Mesut	Ali	Shurdha	Tokë arë	2918	1074	II	81	1500	121500	819	12 pemë frutorë	31 500	153000	Perondi
T-9	Jorgji	Petro	Gode	Tokë arë	2918	1075	II	81	1500	121500	819	Jonxhë	40950	162450	Perondi
T-10	Jorgji	Mihal	Pilua	Tokë arë	2548	1117/7	II	81	1500	121500	819	Jonxhë	40950	162450	Magjat
T-11	Aqif	Sako	Kanani	Tokë,vresht	2548	1114/5	II	81	1500	121500	819	Vreshtë	245700	367200	Magjat
T-12	Sili	Jorgji	Tavani	Ullishte	2548	592/15	VI	81	500	40500	819	Ullinj	80000	120500	Magjat
T-13	Luan	Sali	Kapedani	Ullishte	2548	576	VI	81	500	40500	819	Fiq	72000	112500	Magjat
T-14	Ramiz	Hysni	Bega	Tokë arë	2548	520/16	VI	81	500	40500	819	Fiq	72000	112500	Magjat
	TOTAL							1034						1.857.050	

Shënim: Pasuritë që preken nga shtyllat T1 dhe T2, në sasinë prej 162 m², janë pronë shtetërore dhe do t'i kalojnë ne pronësi "Kesh" sh.a.-së, pa pagesë.

RRETHI : BERAT
KOMUNA: OTLLAK

Lloji i pasurisë së paluajtshme që shpronësohet: tokë bujqësore arë.
Lloji i pasurisë që dëmtohet për shkak të ndërtimit të linjës: kultura bujqësore, ullinj, të mbjella.

Nr.	Shpronësimi i Pasurisë së Paluajtshme										Kult. bujqësorë të dëmtuara			Vlera totale kompens. në lekë	Adresa e pronarit/ pasurisë
	Emri	Atesia	Mbiemri	Lloji i pasurisë	Zona kadastrale	Numri i pasurisë/ parcelës	Sasi në m²	Kat. e tokës	Çmimi në lekë/m²	Vlera e kompensimit në lekë	Sasia në m²	Lloi i kulturës bujqësore	Vlera ne lekë për kompensim		
T15	Tafil	Demir	Bilçari	Ullishte	2381	734/23	81	VII	300	24300	819	Ullinj	12000	36300	Lapardha 1
T16	Qerim	Share	Neçka	Ullishte	2381	676/15	81	VII	300	24300	819	Ullinj/hasell	32113	56413	Lapardha 1
T17	Shteti	Administrim	Komuna	Ullishte	2383	676/46	81	VII	---	---	---	---	---	---	Lapardha 2
T18	Shteti	Administrim	Komuna	Ullishte	2383	676/37	81	VII	---	---	----	---	---	---	Lapardha 2
T19	Muharrem	Shyqyr	Suku	Ullishte	2383	780/4	81	VI	500	40500	819	hasell	20475	60975	Lapardha 2
T20	Bedri	Sulo	Maliqi	Tokë arë	2383	876/15	81	V	700	56700	819	Jonxhë	40950	97650	Lapardha 2
T21	Ferdi	Riza	Hoxha	Tokë arë	2383	871/7	81	V	700	56700	819	Jonxhë	40950	97650	Lapardha 2
T22	Ferdi	Riza	Hoxha	Ullishte	2383	946/17	81	VIII	300	24300	819	Ullinj/hasell	33837	58137	Lapardha 2
T23	Fejzi	Salo	Jaupi	Tokë arë	2381	952/11	81	VIII	300	24300	819	Ullinj/hasell	20337	44637	Lapardha 1
T24	Xhevdet	Sulo	Boni	Tokë arë	2381	955/13	81	VIII	300	24300	819	Ullinj	8000	32300	Lapardha 1
T24	Avni	Sulo	Boni	Tokë arë		955/14									
T25	Dashuri	Iliaz	Skënderaj	Ullishte	2848	84/37	81	VI	500	40500	819	hasell	22113	62613	Otllak
T26	Agim	Adem	Dule	Ullishte	2848	84/14	81	VI	500	40500	819	Ullinj/hasell	37113	77613	Otllak
T27	Shpëtim	Ali	Muka	Ullishte	2848	74/91	81	VI	500	40500	819	hasell	22113	62613	Otllak
T28	Aristidh	Ramadan	Sadushi	Ullishte	1587	1708/33	81	V	500	40500	819	Ullinj/hasell	63837	104337	Otllak
T29	Muhamet	Shefqet	Muhametaj	Ullishte	1587	1709/65	81	V	500	40500	819	Ullinj/hasell	72113	112613	Dushnik
T30	Koli	Vangjel	Sino	Tokë arë	1587	1658/32	81	III	1000	81000	819	Hasell	29484	110484	Dushnik
T31	Pëllumb	Reshit	Beqiri	Tokë arë	1587	1599/18	81	II	1500	121500	-----	Djerë	------	121500	Dushnik
T32	Halim	Gani	Kanaçi	Tokë arë	1587	1599/36	81	VI	700	56700	819	Jonxhë	40950	97650	Dushnik,Greqi
T33	Izet	Raman	Kanaçi	Tokë arë	1587	1501/6	81	VII	300	24300	819	Ullinj/Jonxh	32208	56508	Dushnik
T34	Shteti	Administrim	Komuna	Ullishte	1587	628	81	---	---	---	---	---	---	---	Dushnik
T1/ degëzim	Shteti	Administrim	Komuna	Ullishte	2848	628	81	---	---	---	---	---	---	---	Otllak
T2/ degëzim	Shteti	Administrim	Komuna	Ullishte	2848	700	81	----	---	---	---	---	---	---	Otllak
		TOTALI					1782							1.289.993	

Shënime: Pasuritë që preken nga shtyllat T17, T18, T 34 dhe degëzimet për në nënstacionin e Beratit T1, T2, në sasinë prej 405 m² , janë pronë shtetërore dhe do t'i kalojnë në pronësi "Kesh" sh.a-së, pa pagesë.

RRETHI : BERAT
BASHKIA: UZNOVE

Lloji i pasurisë së paluajtshme që shpronësohet: tokë bujqësore arë
Lloji i pasurisë që dëmtohet për shkak të ndërtimit të linjës: kultura bujqësore, ullinj, të mbjella.

Nr.	Shpronësimi i pasurisë së paluajtshme										Kult. bujqësore të dëmtuara			Vlera total e kompensimit në lekë	Adresa e pronarit /pasurise
	Emri	Atësia	Mbiemri	Lloji i pasurisë	Zona kadastrale	Numri i pasurisë/ parcelës	Sasia në m²	Kategoria e tokës	Çmimi në lek/m²	Vlera e kompensimit ne lekë	Sasia në m²	Lloi i kulturës bujqësore	Vlera në lekë për kompensim		
T-35	Minushe		Shehu	Ullishte		581	81	V	500	40500	819	2 rrënjë ullinj	30000	70500	Uznovë
T-36	Sadik		Froto	Ullishte		558	81	V	500	40500	----	-----	----	40500	Uznovë
T-37	Faredin	Hekuran	Qojle	Pyll		1158	81	IV	800	64800	819	hasell	18837	83637	L.Mangalem Berat
T- 38	Shteterore	administrim	Bashkia	Ullishte		1188	81	----	-----	----	----	----	----	-----	Uznovë
T-39	Shteterore	administrim	Bashkia	Ullishte		1209	81	-----	-----	----	----	-----	-----	----	Uznovë
T-40	Nazmi	Shaban	Shkoza	Ullishte		1225	81	IV	800	64800	---	-----	----	64500	Uznovë
T-41	Shteterore	administrim	Bashkia	Ullishte		1247	81	----	----	----	---	----	----	----	Uznovë
T-42	Shteterore	administrim	Bashkia	Ullishte		54	81	----	----	----	----	----	----	----	Uznovë
T3 degezim	Shteterore	administrim	Bashkia	Ullishte		710	81	----	----	----	----	----	----	----	Berat
T4 degezim	Selime	Fero	Qalliu	Ullishte	8501	4/154	1144	IV	800	915200	---	-----	----	915200	Lagjja 1 Maj Berat
N/st	Polikseni	Todi	Nano	Ullishte		725	465	IV	800	372000	----	ullinj	105000	477 000	Berat
N/st	Kozma		Vrusho	Ullishte		726	414	IV	800	331200	----	----	----	331200	Berat
		TOTALI					2752							1 982 537	

Shënime: Pasuritë që preken nga shtyllat T38, T39, T41, T42 dhe shtylla T3 e degëzimit për në nënstacion, në sasinë prej 405 m², janë pronë shtetërore dhe do t'i kalojnë në pronësi "Kesh" sh.a-së, pa pagesë.

Ndreqje gabimi

Në Fletoren Zyrtare nr.88, në publikimin e urdhrit nr.46, datë 18.7.2006 “Manuali i Procedurave mbi Procesin e Vetëdeklarimit”, në pikën 3.6.5 “Certifikata familjare duhet të pasqyrojë gjendjen familjare në momentin e hyrjes në fuqi të ligjit nr.9482, datë 3.4.2006, “Për legalizimin, urbanizimin dhe integrimin e ndërtimeve pa leje”, data 15.6.2006, **bëhet** 15.5.2006.

Abonimet vjetore mund të bëhen pranë Postës Shqiptare
ose pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare, në adresën: Bulevardi Zhan d'Ark,
prapa ish-Ekspozitës "Shqipëria Sot", Tel: 042 555 63; ose 04 267 468
Çmimi i abonimit për Fletoret Zyrtare 2006 është 18 000 lekë.

BOTIMET E QENDRËS SË PUBLIKIMEVE ZYRTARE

1. **KUSHTETUTA E SHQIPËRISË**
2. **KODET E LEGJISLACIONIT SHQIPTAR**
3. **REGJISTRAT E NOTERISË**
4. **PËRMBLEDHJE LEGJISLACIONI**

1. **PËR PROKURIMIN PUBLIK (2006) 1500**
2. **PËR NËPUNËSIN CIVIL (2005) 600**
3. **PËR SISTEMIN E DREJTËSISË (Vëllim I-rë dhe vëllimi i II-të-2006)..... 1500**
4. **PËR TAKSAT DHE TATIMET (+suplement 2006) 1500**
5. **PËRMBLEDHËSE LEGJISLACIONI NË FUSHËN E ARSIMIT..... 500**

BOTIME TË REJA

1. **TREGUESI KRONOLOGJIK I LEGJISLACIONIT (2006-2 vëllime)..... 500**
2. **TREGUESI TEMATIK I LEGJISLACIONIT (2006-2 vëllime)..... 500**
3. **PËRMBLEDHJE MARRËVESHJESH NDËRKOMBËTARE NË FUSHËN E DREJTËSISË..... 1000**
4. **PËRMBLEDHJE LEGJISLACIONI PUSHTETI VENDOR..... 800**
5. **PËRMBLEDHJE LEGJISLACIONI PËR NDËRTIMET..... 500**
6. **PËRMBLEDHJE VENDIMESH UNIFIKUESE TË GJYKATËS SË LARTË (2000-2006)..... 1000**
7. **PËRMBLEDHJE LEGJISLACIONI PËR SHOQËRITË TREGTARE..... 500**

Hyri në shtyp më 18.8.2006
Doli nga shtypi më 21.8.2006

Tirazhi: 4000 copë	Formati: 60x88/8

Shtypshkronja “Ilar”
Tiranë, 2006

Çmimi: 150 lekë